



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č 1907/2006
(v znení nariadenia (EÚ) 2020/878)

Tchibo Speciálny odstraňovač vodného kameňa

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

Názov výrobku	Tchibo Speciálny odstraňovač vodného kameňa
Synonymá	Tchibo Spezial-Entkalker
Kód výrobku	70016-8W
Jednoznačný identifikátor vzorca (UFI)	U518-96JG-E00Q-138W

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmes	Odvápňovací prostriedok
Nedoporučované použitia	Výrobok (zmes) by sa nemal používať v kombinácii s inými čistiacimi/odstraňujúcimi prostriedkami.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Identifikácia spoločnosti/podniku	Dürring AG Langwiesenstrasse 1 CH-8108 Dällikon Telefon +41 44 847 27 49 www.dueringag.ch www.durgol.com Distributor/Dovozca (EU): Dürring trade GmbH Bösendorferstrasse 7 AT-1010 Wien
1.4. Núdzové telefónne číslo	Tox Info Suisse: 145 (international +41 44 251 51 51) Slovak National Toxicological Information Centre: +421 2 5477 4166
Dátum revízie	14.11.2025

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia podľa nariadenie (ES) č. 1272/2008

Látka ani zmes nie sú klasifikované.

Výrobok nemusí byť podľa nariadenie (ES) č. 1272/2008 klasifikovaný ani oštiepkovaný.

Ďalšie informácie

Plné znenie viet uvedených v tomto oddieli vid' oddiel 16.

2.2. Prvky označovania

Signálne slovo

Žiadne.

Upozornenia na nebezpečnosť

Žiadne.

Bezpečnostné upozornenia

Žiadne.

Ďalšie rady

Žiadne.

Identifikátor výrobku

Nevyžaduje sa.

2.3. Iná nebezpečnosť

Nie sú známe.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi

Kapalná zmes.

Súčasti	Hmotnostné %	CLP klasifikácia	Identifikátor produktu
Kyselina sulfamidová; Kyselina sulfámová; Kyselina sulfámová	< 10%	Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315, Aquatic Chronic 3 H412	Č. CAS.: 5329-14-6 Č. EK.: 226-218-8 Indexové č.: 016-026-00-0

Plné znenie viet uvedených v tomto oddieli vid' oddiel 16.

Nebezpečné nečistoty

Nie sú známe.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Vdychovanie	Nie je nebezpečný pri vdýchnutí. Nevyžadujú sa žiadne zvláštne bezpečnostné opatrenia.
Kontakt s pokožkou	Odložte kontaminované oblečenie a obuv. Okamžite oplachujte veľkým množstvom vody po dobu najmenej 15 minút. Pokiaľ podráždenie pokožky pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.
Kontakt s očami	Keď to nebude ťažké, vyberte kontaktné šošovky, v prípade že boli použité. Vyplachujte dôkladne veľkým množstvom vody aj pod viečkami. Pokiaľ podráždenie očí pretrváva, vyhľadajte odborného lekára.
Požitie	NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. Vypláchnite ústa vodou a potom vypite veľké množstvo vody.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Produkt neobsahuje žiadne zdraviu škodlivé látky v koncentráciach ktoré je potrebné brať do úvahy.

4.3. Údaj o akejkol'vek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrenia

Tento produkt obsahuje: kyselina.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky	Použite postrek vodou, penu odolnú alkoholu, suchý chemický prášok alebo oxid uhličitý.
Nevhodné hasiace prostriedky	Veľký prúd vody.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

O samotnom produkte nie sú dostupné žiadne údaje.

5.3. Rady pre požiarnikov

Špeciálne ochranné prostriedky pre požiarnikov	Štandardný postup pri chemickom požiari.
Špeciálne metódy	Nevyžadujú sa žiadne zvláštne bezpečnostné opatrenia.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Pre iný ako pohotovostný personál	Nevyžadujú sa žiadne zvláštne bezpečnostné opatrenia.
Pre pohotovostný personál	Dodržujte zásady správnej priemyselnej hygieny a bezpečnosti práce.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie Nevýžadujú sa žiadne zvláštne preventívne ekologické opatrenia.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie Okamžite pozametajte alebo povysávajte. Po očištení opláchnite zbytky vodou.

6.4. Odkaz na iné oddiely Vid' oddiel 8 a 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie Nevýžadujú sa žiadne zvláštne technické ochranné opatrenia.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility Skladujte v pôvodnej nádobe pri izbovej teplote.

7.3. Špecifické konečné použitie(-ia) Nie sú dostupné žiadne údaje.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

Limitná(é) koncentrácia(e) v ovzduší O samotnom produkte nie sú dostupné žiadne údaje.

PNEC/DNEL

Kyselina sulfamidová; Kyselina sulfámová; Kyselina sulfámová (CAS 5329-14-6)

EU - REACH (1907/2006) - Registration Data - Derived No Effect Levels (DNELs)	workers inhalation systemic effects long term exposure 70.5 mg/m ³ DNEL (226-218-8) workers dermal systemic effects long term exposure 10 mg/kg bw/day DNEL (226-218-8) general population inhalation systemic effects long term exposure 17.4 mg/m ³ DNEL (226-218-8) general population dermal systemic effects long term exposure 5 mg/kg bw/day DNEL (226-218-8) general population oral systemic effects long term exposure 5 mg/kg bw/day DNEL (226-218-8)
---	---

EU - REACH (1907/2006) -
Registration Data - Predicted No
Effect Concentrations (PNECs)

8.36 mg/kg sediment dw PNEC (sediment (freshwater), 226-218-8)
0.84 mg/kg sediment dw PNEC (sediment (marine water), 226-218-8)
5 mg/kg soil dw PNEC (soil, 226-218-8)
1.8 mg/L PNEC (freshwater, 226-218-8)
0.18 mg/L PNEC (marine water, 226-218-8)
0.48 mg/L PNEC (freshwater (intermittent releases), 226-218-8)
20 mg/L PNEC (sewage treatment, 226-218-8)

8.2. Kontroly expozície

Primerané technické zabezpečenie

Zásady správnej priemyselnej hygieny.

Prostriedok osobnej ochrany

Ochrana dýchacích ciest

Nevyžadujú sa žiadne zvláštne ochranné zariadenia.

Ochrana rúk

Rukavice z PVC na jednorázové použitie.

Ochrana zraku

Zabráňte kontaktu s očami.

Ochrana pokožky a tela

Nevyžadujú sa žiadne zvláštne bezpečnostné opatrenia.

Tepelná nebezpečnosť

Nevyžadujú sa žiadne zvláštne bezpečnostné opatrenia.

Kontrola environmentálnej expozície

Nevyžadujú sa žiadne zvláštne bezpečnostné opatrenia.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Skupenstvo	Kvapalina.
Farba	Bezfarebný.
Zápach	Žiadne.
Teplota topenia/ tuhnutia:	Neuplatňuje sa
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu / rozmedzie:	Neurčené.
Horľavosť:	Nie je horľavé v styku so vzduchom
Dolná a horná hranica výbušnosti:	Žiadne.
Teplota vzplanutia:	Nedochádza k vzplanutiu.
Teplota samovznietenia:	Žiadne.
Teplota rozkladu:	Neurčené.
Hodnota pH:	Nie je relevantné pre klasifikáciu.
Kinematická viskozita:	Neurčené.
Rozpustnosť:	Úplne rozpustný (Voda).
Rozdeľovacia konštanta (hodnota log):	Neurčené.
Tlak pár:	Neurčené.
Hustota a/alebo relatívna hustota:	1.08
Relatívna hustota pár:	Neurčené.
Vlastnosti častíc:	Nepoužiteľné.

Tchibo Speciálny odstraňovač vodného
kameňa

Dátum tlače
14.11.2025

5 / 9

9.2. Iné informácie

9.2.1 Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti Nie sú dostupné žiadne údaje.

9.2.2 Ostatné bezpečnostné charakteristiky Nie sú dostupné žiadne údaje.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita Nie sú dostupné žiadne údaje.

10.2. Chemická stabilita Pri použití podľa návodu nedochádza k rozkladu.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií Nie sú dostupné žiadne údaje.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť Pary pri kontakte s ohňom alebo rozžeravenými povrchmi môžu vytvárať rozkladné produkty s veľmi dráždivými a varovnými účinkami.

10.5. Nekompatibilné materiály Žiadne.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu Nie sú známe nebezpečné reakcie pri použití za normálnych podmienok.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

Akútna toxicita **Kyselina sulfamidová; Kyselina sulfámová; Kyselina sulfámová (CAS 5329-14-6)**
Dermal LD50 Rat > 2000 mg/kg (ECHA_API)
Oral LD50 Rat = 2140 mg/kg (ECHA)

Poleptanie kože/podráždenie kože Údaje sú nedostupné.

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí Údaje sú nedostupné.

Respiračná alebo kožná senzibilizácia Žiadne.

Karcinogenita Údaje sú nedostupné.

Mutagenita pre zárodočné bunky Údaje sú nedostupné.

Reprodukčná toxicita Údaje sú nedostupné.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia Údaje sú nedostupné.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia	Údaje sú nedostupné.
Aspiračná nebezpečnosť	Údaje sú nedostupné.
Ľudské skúsenosti	Tento výrobok nemá žiadny známy nepriaznivý účinok na ľudské zdravie.

11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)	Údaje sú nedostupné.
Ďalšie informácie	Údaje sú nedostupné.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1. Toxicita	Údaje sú nedostupné.
Kyselina sulfamidová; Kyselina sulfámová; Kyselina sulfámová (CAS 5329-14-6)	
Ecotoxicity - Freshwater Fish - Acute Toxicity Data	LC50 96 h Pimephales promelas 14.2 mg/L [static] (EPA)
Ecotoxicity - Water Flea - Chronic Toxicity Data NOEC	NOEC 21 d Daphnia magna 19 mg/L [flow-through] (reproduction, ECHA_API) (ECHA_API)
12.2. Perzistencia a degradovateľnosť	Údaje sú nedostupné.
12.3. Bioakumulačný potenciál	Bioakumulácia je nepravdepodobná.
12.4. Mobilita v pôde	Údaje sú nedostupné.
12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB	Tento prípravok neobsahuje žiadnu látku považovanú za odolnú, hromadiacu sa v organizme alebo toxickú (PBT).
12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)	Nie sú k dispozícii žiadne údaje.
12.7. Iné nepriaznivé účinky	Nie sú dostupné žiadne údaje.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Odpad tvorený zbytkami / nepoužitými výrobkami	Zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi. 060106 - iné kyseliny
Znečistené obaly	Vypláchnutý obalový materiál ponúknite miestnemu recyklačnému zariadeniu.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo	Nepoužiteľné.
14.2. Správne expedičné označenie OSN	Nepoužiteľné.
14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu	Nepoužiteľné.
14.4. Obalová skupina	Nepoužiteľné.
14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie	Nepoužiteľné.
14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa	Nepoužiteľné.
14.7. Národná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO	Nepoužiteľné.

Vzorové predpisy OSN

ADR/RID	Nie je upravené predpismi.
IMDG	Nie je upravené predpismi.
IATA	Nie je upravené predpismi.
Ďalšie informácie	Žiadne.

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Regulačné informácie	Žiadne.
Kyselina sulfamidová; Kyselina sulfámová; Kyselina sulfámová (CAS 5329-14-6)	
EU - REACH (1907/2006) - Annex XVII - Restrictions on Certain Dangerous Substances	Use restricted. See entry 75.
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Intermediates	Present ([226-218-8])
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti	Nevyžaduje sa.
---	----------------

ODDIEL 16: Iné informácie

Kľúč alebo legenda k skratkám a akronymom použitým v karte bezpečnostných údajov

CLP: Klasifikácia podľa nariadenie (ES) č. 1272/2008 (GHS)

Plné znenie viet vzťahujúcich sa k oddielom 2 a 3

H315: Dráždi kožu.

H319: Spôsobuje vážne podráždenie očí.

H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Ďalšie informácie

Nie je relevantné.

Vylúčenie zodpovednosti

Údaj v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedá naším najlepším vedomostiam, informáciám a presvedčeniu v okamihu vydania. Uvedený údaj slúží len ako návod na bezpečnú manipuláciu, spracovanie, skladovanie, prepravu, zneškodnenie a uvoľnenie do predaja a nie je zárukou alebo špecifikáciou akosti. Informácie sa vzťahujú len na uvedený špecifický materiál a neplatia pre jeho použitie v kombinácii s inými materiálmi alebo pre iné spracovania, pokiaľ nie sú špecifikované v texte.